

法语教学中培养学生跨文化交际能力初探

张敏

徐州工程学院, 江苏 徐州 221018

摘 要 : 科学技术的突破性发展使人类交流进入一个崭新的时代, 时空的拉近让跨文化交际能力成为外语学习者的迫切需要。对于法语教学而言, 培养学生成为中国与法国乃至法语区文化交流使者是应有之义。本文旨在探讨法语教学中培养学生跨文化交际能力的重要意义, 分析当前法语教学中培养学生跨文化交际能力所遇到的挑战, 并提出切实有效的策略和路径, 以期为法语教育工作者提供有益参考。

关 键 词 : 法语教学; 综合素养; 学生跨文化交际能力

Strategies for Cultivating Students' Intercultural Communicative Competence in French Teaching

Zhang Min

Xuzhou University of Technology, Xuzhou, Jiangsu 221018

Abstract : As the breakthrough of science and technology has brought human communication into a brand new era, the intercultural communicative competence become an urgent need for foreign language learners. As far as French teaching is concerned, it shoulders the important mission of cultivating students to become ambassadors of Sino-French cultural exchanges. This paper aims to deeply analyze the necessity of cultivating students' intercultural communicative competence in French teaching, and put forward practical strategies, in order to provide useful reference for French educators and help the vigorous development of cultural exchanges between China and France.

Keywords : French teaching; comprehensive literacy; students' intercultural communication competence

引言

法语是一门历史悠久、文化底蕴深厚、应用范围广的语言, 它承载着法国及其文化圈国家独特的思维方式、价值观念与社会风俗。科学技术发展至当今时代, 法语的学习已不仅是语言水平的提升, 更是了解法国文化、促进中法文化交流的必要路径。^[1]传统法语教学更重视语言知识的讲解, 往往对跨文化交际能力的培养有所欠缺, 导致中国学生在真实交际场景中, 表现出在文化敏感性与交际策略上的薄弱。因此, 探索在法语教学中培养学生跨文化交际能力的有效路径, 对于提升法语教学质量、推动中外文化交流具有重要意义。

一、法语教学应重视培养学生跨文化交际能力

(一) 顺应全球化趋势。特别是我国提出“一带一路”倡议以来, 我国与法国乃至整个法语区(以下简称“中法”)的人员流动、贸易往来、文化交流日益频繁, 对具备跨文化交际能力的人才更加青睐。法语学习者, 将来极有可能在中法商务贸易、文化交流、国际合作等领域发挥特长、施展才华。^[2]跨文化交际能力的缺失, 将使他们难以适应文化差异的工作环境, 无法与法语使用者开展高效地沟通协作, 影响工作目标的达成和自我发展的实现。例如, 中法地方城市间的交流合作中, 如果中方工作人员若不了解法国的政务礼仪、会谈风格与决策流程, 可能会在交往过程中产生误解与冲突, 影响友好关系发展。

(二) 深化中法文化交流。中法均为文化大国, 拥有丰富的

文化遗产与独特的文化魅力。从法国的浪漫艺术、时尚设计、美食文化, 到中国的诗词歌赋、传统工艺、哲学思想, 都有较大的差异性和互补性, 存在广阔的交流空间。法语教学肩负着向学生传授法国文化精髓、引导学生理解中法文化差异、促进两国文化包容互鉴的重任。^[3-5]培养学生的跨文化交际能力, 能够激发学生对法国文化的兴趣, 增强参与中法文化交流的积极性, 为中法文化交流注入新鲜血液, 推动两国文化的交流互鉴、创新发展。

(三) 提升学生综合素养。培养学生的跨文化交际能力, 不仅能够提升语言水平与文化交流能力, 更能提高学生综合素养。在真实跨文化交流中, 学生需要具备高度的文化敏感性、高效的逻辑分析能力和高超的沟通技巧。这些能力的养成, 对于学生拓展全球视野, 增强对外来文化的理解与包容, 提升跨文化环境适应力与竞争力具有重要作用。例如, 学生学习了法国文化后, 就

能够从不同文化视角看待问题，用不同的思维方式理解问题，为将来发展提供更多可能性。

二、法语教学中培养学生跨文化交际能力的挑战

近年来，在法语教学的理论和实践当中，业已重视学生跨文化交际能力的培养，但受制于传统教学变革慢、法语教育规模小、国内应用场景少等因素影响，跨文化交际能力培养总体还有较大提升空间。

（一）教学理念滞后。部分法语教师受传统教学观念束缚，将教学重点过度聚焦于语言知识的传授，如语法讲解、词汇记忆等，对跨文化交际能力培养的重视程度仍然不够。教师在教学过程中往往采用简单的讲授法，课堂氛围沉闷，学生参与度低，缺乏对法国文化背景的介绍与交际情境的营造。^[6-8]这种以语言知识为中心的教学模式，导致学生虽然掌握了大量法语词汇与语法规则，但在实际交际中却无法灵活运用，难以准确传达文化内涵与交际意图。

（二）教学资源匮乏。虽然市面上已有数量不少的法语教材，但是大部分教材在跨文化交际能力培养方面还存在不足，尤其是有些教材对法国文化的融入非常零散和片面，学生们管中窥豹，无法全面了解法国多样化的风俗文化；文化介绍多以文字形式简单带过，缺乏图片、音频、视频真实场景的带入以及中法文化差异的对比，很难激发保持学生的学习的求知和探索欲望。同时，普通高校在法语教学资源投入方面也有限，如缺乏法国原版书籍、法国影视作品以及中法交流平台和场地等。

（三）实践教学薄弱。跨文化交际能力的培养，丰富的实践教学环节是关键，但在实际教学中，实践教学往往难以实行。一方面，课堂教学时间短，很难安排足够的实践教学活动；另一方面，普通高校普遍缺少与法国社会各界机构的交流合作的机会，为数不多的实践活动也多是模拟场景，缺乏真实的跨文化交际场景。例如，学生在课堂上模拟在法国餐厅用餐场景，没有真实的语言环境与文化背景，这种实践就沦为对所学知识的机械训练，完全无法体会到法国的用餐礼仪和餐饮文化。

三、法语教学中培养学生跨文化交际能力的改进建议

（一）更新教学理念，强化跨文化意识培养

1.改进课堂教学。教师应将跨文化交际能力的培养和锻炼有机融合到语言知识的教授中，做到以学生为中心、以跨文化交际能力培养为导向。在教学过程中，注意引导学生捕捉语言当中的文化符号，提高学生的文化感知力与跨文化认知。如在教授如“baguette（长棍面包）”一词时，不仅讲述其词义和用法，还拓展法国人食用长棍面包的历史渊源、制作工艺、食用场景和文化内涵，增加学习趣味性的同时帮助学生了解法国文化。此外，积极引导参与课堂教学中来，充分表达自己对中法文化差异的想法与见解，激发学生参与跨文化交际的兴趣。

2.开展主题活动。定期不定期开展各类跨文化主题活动，如

法国红酒品鉴、法国电影赏析、法国甜点制作、法国节日习俗展演等主题活动。邀请相关领域专家开展讲座，深入系统讲解法国相关主题文化，并组织学生亲身参与法国葡萄酒品鉴、观看法国电影、制作法国甜品、体验法国节日，锻炼学生的语言表达能力与跨文化意识，促进中法文化的直接碰撞与交流，让学生全方位感受法国文化的魅力和中法文化的差异。

3.丰富社会实践。社会实践是提高学生跨文化交际能力的必由之路，在教学过程中应尽可能为学生提供行政、商务、文化等各类场景的实践锻炼机会，如参与国家和地方外事活动的接待工作，了解地方政府接待法国团组的礼仪规范；到法国企业实习，了解法企的运营模式和企业文化，锻炼学生的跨文化商务交际能力；参与中法文化交流活动的志愿服务，在现场翻译、讲解、接待等服务工作中提升学生的组织协调能力和跨文化交际综合素质。真实的社会场景中跨文化交际的魅力与挑战，对增强学生的社会责任感与跨文化使命感具有重要意义。

（二）拓展教学场景，优化跨文化资源供给

1.挖掘教材中跨文化元素。深入研究和整合教材，将法国文化和中法文化对比教学有机融入到法语教学的各个环节。例如，在阅读教学中选取文化特色鲜明的文章，引导学生关注文章中的文化符号，培养学生的跨文化阅读理解能力^[9]；根据学生学习水平推荐适合的法国经典文学作品和报刊杂志，拓展学生的文化视角，提高学生的语言驾驭能力。同时，建立法语多媒体教学资源库，收集法国各类影视、音乐等音视频资料，培养学生自主学习能力。通过法国电影直观感受法国人的生活方式与社会价值观；分析法国广告，了解法国的消费文化前沿与审美。^[10]教师可定期与学生展开讨论，解读其中的文化内涵，培养学生的文化自信与批判性思维。

2.拓展学校间跨文化合作。加强与法国高校的合作，建立长期稳定的校际交流机制，积极开展学生交流、教师互访、合作教学等活动，为学生提供真实的跨文化交际环境。学生交流项目让学生亲身体验法国教育模式、校园生活与社会文化，深入了解法国人的思维与行为习惯；教师互换重在分享教学经验和方法，共同探讨法语教学中的跨文化交际问题^[11]；传统的外教多注重口语和听力教学，合作教学可邀请法国教师来校授课或线上教学，引入法国的教学理念与教学内容，增加学生的跨文化学习体验。

3.搭建网络跨文化交流平台。建立中法学生线上交流论坛、社交群组、学习社区等，畅通学生跨文化交际渠道。^[12]学生可在交流论坛中与法国学生就社会热点、校园生活、传统文化等问题进行交流与讨论；社交群组可及时发布各类活动信息、语言学习资料等，组织线上跨文化交流会议、法语角等活动；学习社区可整合各类法语学习资源，如在线课程、学习软件、学习资料等，学生可按需获取相应资源，或发布个性化学习需求，学生可学习和帮助他人学习的过程中提升跨文化交际能力。

（三）创新教学方法，深化跨文化交际实践

1.情境教学法。创设真实的跨文化交际场景，让学生在真实情境中进行感受法国的语言与文化。教师可根据教学内容，设计商务谈判、旅游咨询、家庭聚会等各种类型的真实场景。教师提

前讲解每个场景的法国文化特色和中法文化差异,引导学生关注跨文化交际中的文化冲突与碰撞。例如,在商务谈判情境中,教师可提前将法国的商务礼仪和文化介绍给学生,让学生在双方在洽谈过程中,体会中法商务文化的异同,培养学生在跨文化商务交际中的语言表达能力与应变能力;在家庭聚会情境中,学生可通过对比法国和中国家庭的餐桌礼仪、交流方式与亲情观念,感受法国人的生活态度与文化氛围。^[13]

2. 合作学习法。将学生分成学习小组,在小组内部开展合作学习,通过学生之间的集思广益、互相督促和内部实践锻炼提高他们的跨文化交际能力。如在学习法国饮食文化时,各小组成员分工合作,通过资料查阅、信息整合、小组讨论等方式,收集法国餐桌礼仪、饮食特点、特色美食、地区差异等方面的信息,并在小组内进行分析、讨论和整合。在此过程中,学生因表达提高

语言能力,因倾听了解更多知识,因讨论提高团队合作能力和沟通技巧,因合作增强跨文化交际的自信心与适应能力。

3. 项目式学习法。选择学生感兴趣的课题设计跨文化交际项目,设定适当的语言、文化及跨文化目标,引导学生在项目实施的各个阶段学习语言知识,了解相关文化背景,提高语言水平与跨文化交际能力。以中法传统服装交流项目为例,学生们可选取一种中国或法国传统服饰,搜集其文字、图片及视频资料,了解其服装设计理念及其承载的文化意义,并在老师的指导下整合成一份介绍性汇报,在班级中进行展示。^[14-15]在项目实施过程中,学生需大量阅读所选服装文化的文章,观看相关视频,咨询相关专家并进行中法互译,这个过程对提高跨文化交际能力也是一个极好的锻炼。

参考文献

- [1]王然. 英语口语教学中培养学生跨文化交际能力[J]. 视界观, 2019.
- [2]康希文. 高职法语教学中跨文化交际能力的培养[J]. 科学咨询, 2022(20):146-148.
- [3]邓力铭. 跨文化交际视野下的法语教学策略[J]. 文学少年, 2021(9):0319-0320.
- [4]李欣雨. 试论如何在大学法语课堂教学中提高学生的语言交际能力[J]. 下一代, 2019, 000(003):1-1.
- [5]王伟. 论跨文化交际在法语阅读课堂中的应用[J]. 中外交流, 2019.
- [6]魏红荣. 试论跨文化交际能力与法语教学[D]. 天津外国语学院 [2025-01-06].
- [7]王巍. 法语听力课跨文化交际教学模式研究[J]. 活力, 2019(20):1.D0I:10.3969/j.issn.1007-6263.2019.20.260.
- [8]王伟. 论跨文化交际在法语阅读课堂中的应用[J]. 中外交流, 2019.
- [9]杜忠萍. 中国法语教学初期阶段的跨文化交际[D]. 中国海洋大学 [2025-01-06].D0I: CNKI: CDMD:2.1011.228751.
- [10]罗忆. 跨文化交际视角下的法语教学策略应用探析[J]. 当代教育实践与教学研究(电子刊), 2021(11):205-207.
- [11]李帅谕. 浅析高校法语教学中学生跨文化交际意识的培养[J]. 海外文摘·学术, 2020(16):2.D0I:10.12331/j.1003-2177.2020.16.052.
- [12]王卓娟. 基于跨文化交际视角的法语教学探究[J]. 数码设计(上), 2020, 9(9):179-180.
- [13]魏红荣. 试论跨文化交际能力与法语教学[D]. 天津外国语学院 [2025-01-06].
- [14]徐晨. 跨文化交际在法语教学中的重要性探讨[J]. 文化创新比较研究, 2019, 3(29):2.D0I: CNKI: SUN: WCBJ.0.2019-29-062.
- [15]周昱. 法语教学中的美育渗透[J]. 时代报告, 2021(38):110-111.